



VERDUNKELTES CAMPINGZELT FÜR BIS ZU 4 PERSONEN / 4 PERSON BLACKOUT TENT FOR UP TO 4 PEOPLE / TENTE DE CAMPING OBSCURCISSANTE POUR 4 PERSONNES

(DE) (AT) (CH)

VERDUNKELTES CAMPINGZELT FÜR BIS ZU 4 PERSONEN

Montage- und Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

4 PERSON BLACKOUT TENT FOR UP TO 4 PEOPLE

Assembly and safety advice

(FR) (BE)

TENTE DE CAMPING OBSCURCISSANTE POUR 4 PERSONNES

Instructions de montage et consignes de sécurité

(NL) (BE)

VERDUISTERDE KAMPEERTENT VOOR MAX. 4 PERSONEN

Montage- en veiligheidsinstructies

(PL)

NAMIOT KEMPINGOWY DLA 4 OSÓB

Wskazówki dotyczące montażu oraz bezpieczeństwa

(CZ)

ZATEMNĚNÝ KEMPINKOVÝ STAN PRO 4 OSOBY

Pokyny k montáži a bezpečnostní pokyny

(SK)

ZATEMNENÝ KEMPINGOVÝ STAN AŽ PRE 4 OSOBY

Pokyny pre montáž a bezpečnosť

(ES)

TIENDA DE CAMPAÑA OSCURECIDA PARA MÁX. 4 PERSONAS

Instrucciones de montaje y de advertencias de seguridad

(DK)

MØRKT CAMPINGTELT TIL 4 PERSONER

Montage- og sikkerhedsanvisninger

(IT)

TENDA DA CAMPEGGIO OSCURATA FINO A 4 PERSONE

Istruzioni di sicurezza e montaggio

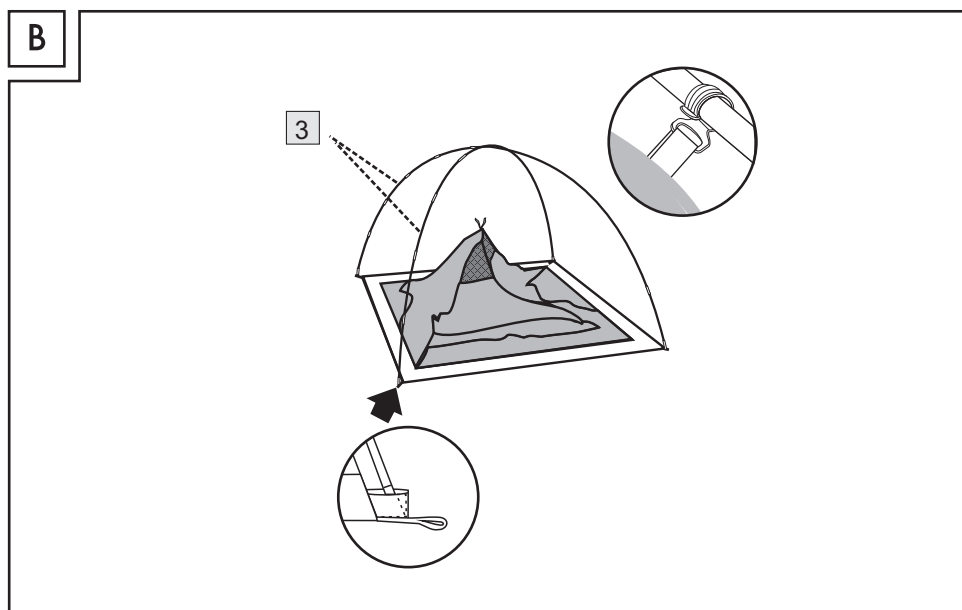
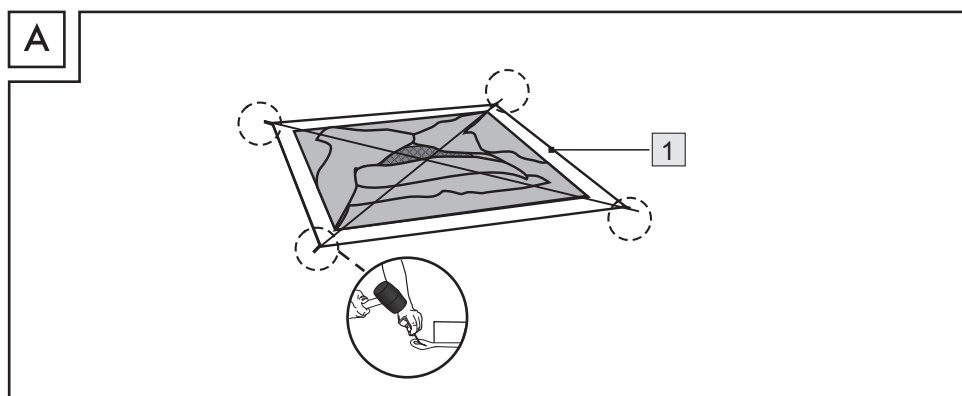
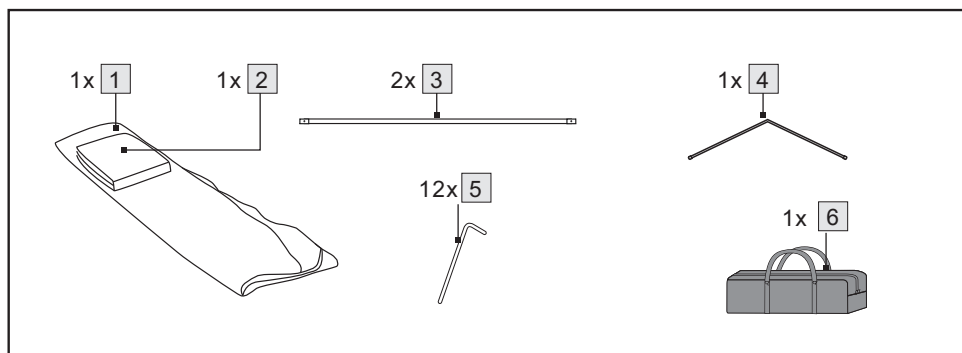
(HU)

SÖTÉTÍTETT KEMPINGSÁTOR LEGFELJEBB 4 SZEMÉLY SZÁMÁRA

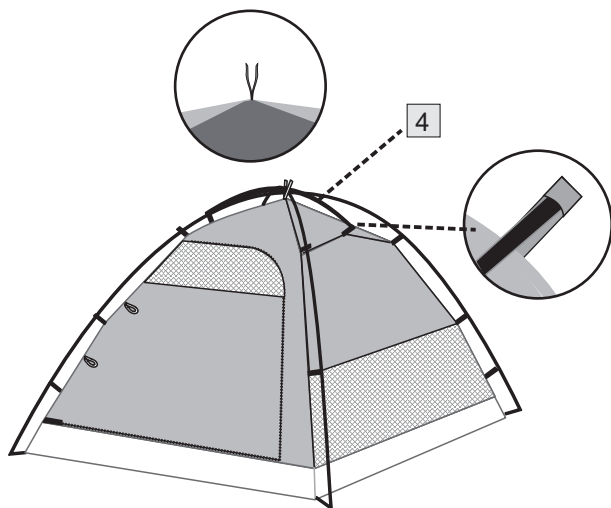
Használati- és biztonsági utasítások



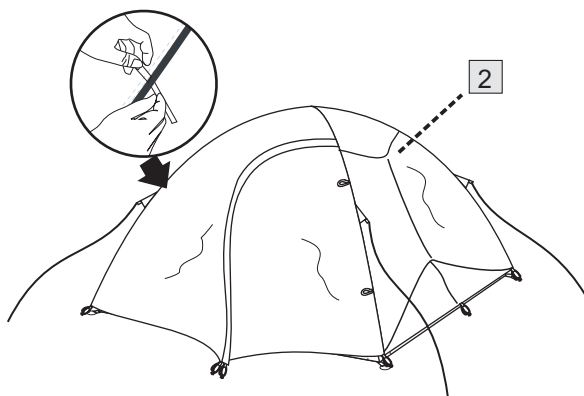
DE/AT/CH	Montage- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Assembly and safety advice	Page	9
FR/BE	Instructions de montage et consignes de sécurité	Page	13
NL/BE	Montage- en veiligheidsinstructies	Pagina	18
PL	Wskazówki dotyczące montażu oraz bezpieczeństwa	Strona	22
CZ	Pokyny k montáži a bezpečnostní pokyny	Strana	26
SK	Pokyny pre montáž a bezpečnosť	Strana	30
ES	Instrucciones de montaje y de advertencias de seguridad	Página	34
DK	Montage- og sikkerhedsanvisninger	Side	38
IT	Istruzioni di sicurezza e montaggio	Pagina	41
HU	Használati- és biztonsági utasítások	Oldal	45



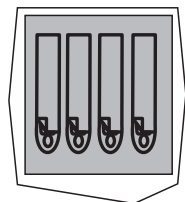
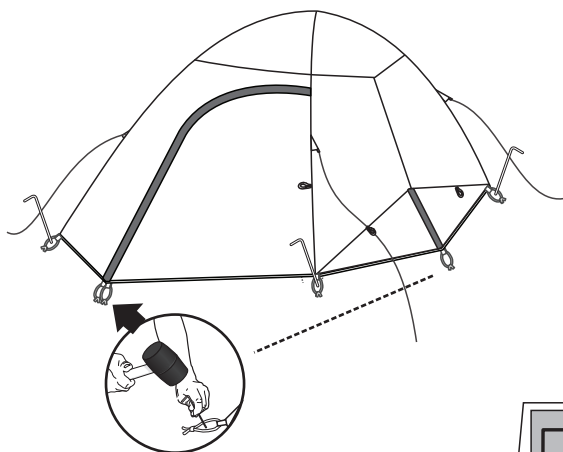
C



D



E



F



VERDUNKELTES CAMPINGZELT **FÜR BIS ZU 4 PERSONEN**

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses Produkt ist als Unterkunft auf Reisen und zum Campen geeignet. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Geeignet für gelegentliches Camping am Wochenende im Sommer bei überwiegend schönem Wetter.

UV STANDARD 801-UPF 30

● **Teilebeschreibung**

- 1 Innenzelt mit PE-Fußboden
- 2 Außenzelt
- 3 Stangen
- 4 Obere Stange
- 5 Heringe
- 6 Tragetasche

● **Technische Daten**

Maße:

Außenzelt:

ca. 260 x 300 x 137 cm (L x B x H)

Innenzelt:

ca. 260 x 210 x 137 cm (L x B x H)

	Wassersäule: 3000 mm
	Wasserabweisend
    	

● **Sicherheitshinweise**

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG GUT AUF. HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTS AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS.

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.

- Wählen Sie einen möglichst festen, ebenen Untergrund als Standplatz.
- Kontrollieren Sie regelmäßig die Unversehrtheit aller Verbindungsstellen und überprüfen Sie Abspannungen und den festen Sitz der Heringe.
- Verwenden Sie kein Insekten-Spray in oder auf dem Zelt.
- Kleine undichte Stellen an den Nähten können mit einem Nahtspray behoben werden. Für die Zelthaut kann ein Imprägnierspray verwendet werden.

⚠ VORSICHT! VERGIFTUNGSGEFAHR UND GEFAHR DER SACH-

BESCHÄDIGUNG! Entzünden Sie kein Feuer innerhalb des Produkts und halten Sie es von Wärmequellen fern.

- Machen Sie sich zudem mit den Brandschutzbestimmungen vor Ort (z. B. Campingplatz, Zeltplatz) vertraut.

⚠ WARNUNG! ERSTICKUNGSGEFAHR!

Falls der Innenraum des Zeltes nicht adäquat belüftet wird, besteht unter Umständen Erstickungsgefahr.

- Bei Verwendung von Gas oder anderen Verbrennungsgeräten ist zusätzliche Lüftung notwendig.
- Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsöffnungen an den Seiten des Innenzelts zu keiner Zeit verdeckt werden.
- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt im Zelt.



WARNUNG! Verwenden Sie keine Hochspannungsgeräte oder heiße Geräte im Zelt, da dies zu einem Brand oder Stromschlag führen kann.

● **Vorsichtsmaßnahmen gegen Feuer**

Zum sicheren Campen sind folgende Regeln des gesunden Menschenverstandes zu befolgen:

- Keine heißen Geräte in der Nähe der Wände, des Daches oder der Vorhänge aufstellen.
- Immer die Sicherheitsinstruktionen für diese Geräte beachten.
- Niemals Kindern erlauben, in der Nähe von heißen Geräten zu spielen.
- Lassen Sie die Durchgänge frei. Stellen Sie die Ausgänge nicht mit Gegenständen zu.
- Erkundigen Sie sich nach den Einrichtungen und Vorkehrungen gegen Feuer auf dem Gelände.

● **Zelt aufbauen**

- Achten Sie darauf, dass das Produkt nur von fachkundigen Personen montiert wird.
- **Hinweis:** Das Polyestermaterial des Außenzeltes besteht aus wasserabweisendem Material.
- Während der ersten Verwendung bei Regen ist es möglich, dass das Zelt nicht vollständig wasserdicht ist. Durch die Nässe ziehen sich aber die Fäden des Zeltes zusammen und so wird das Zelt nach einer kurzen Zeit wasserdicht.
- Stellen Sie das Zelt nicht auf einem abschüssigen Gelände auf.
- Montieren Sie das Produkt gemäß den Abbildungen A bis F.

Abbildung A:

1. Entnehmen Sie das Zelt und alle Zubehörteile aus der Verpackung.
2. Das Innenzelt mit PE-Boden **[1]** wird flach und komplett ausgefalt auf den Boden gelegt. Die Öffnung für das Gestänge muss sich an der Außenseite des Innenzeltes mit PE-Boden befinden.
3. Klappen Sie die Stangen aus und bauen Sie die einzelnen Teile zusammen, eins nach dem anderen.
4. Fixieren Sie jede Endschleufe mit einem Hering **[5]** im Boden.

Abbildung B:

5. Heben Sie das Zelt an und führen Sie die Stangen **[3]** **[4]** in die Stifte am Boden. Der Rahmen ist nun aufgestellt und gespannt. Vermeiden Sie eine zu starke Spannung. Wenn die Spannung zu hoch ist, kann das Zelt reißen.
6. Bringen Sie die Stangenklammer an den Stangen an.

Abbildung C:

7. Führen Sie die beiden Enden der oberen Stange **[4]** in die Taschen an der Oberseite des Innenzeltes mit PE- Boden.
8. Das obere Ende des Innenzeltes mit PE-Boden an den Stangen **[3]** und der Oberstange **[4]** festbinden.

Abbildung D:

9. Das Außenzelt aufklappen und das Innenzelt mit PE-Boden abdecken.
10. Befestigen Sie das Außenzelt **[2]** am Innenzelt mit PE-Floor **[1]**, indem Sie Stoffschlaufen unter dem Außenzelt verwenden.

Abbildung E:

11. Fixiere alle Schlaufen vom Außenzelt zum Boden mit Heringen **[5]**.

Abbildung F:

12. Fixieren Sie alle Spannleinen mit den Heringen **[5]** am Boden.
13. Sie können das Zelt nun verwenden.

● Zelt abbauen

- Reinigen Sie das Zelt von innen und außen, bevor Sie das Zelt abbauen. Der Abbau des Zeltes muss in umgekehrter Reihenfolge zum Aufbau erfolgen.

● Zelt zusammenpacken

⚠ **VORSICHT!** Stellen Sie sicher, dass das Zelt komplett trocken ist, bevor Sie es zusammenpacken. Andernfalls können Flecken und Gewebeschäden die Folge sein.

⚠ **VORSICHT!** Die Heringe 5 und andere einzelne Teile müssen separat in die dafür vorgesehenen Taschen gepackt werden. Ansonsten können die Heringe das Zelt beschädigen.

- Falten Sie das Zelt immer so zusammen, dass der Zeltboden nach außen zeigt.
- Sammeln Sie alle Teile vor dem Verpacken sorgfältig zusammen. Zählen Sie diese durch um sicherzustellen, dass keine Teile verlegt oder verloren gegangen sind.
- Verstauen Sie anschließend das zusammengerollte Zelt sorgfältig in der Tragetasche.

● Reinigung und Pflege

⚠ **VORSICHT!** Waschen Sie das Zelt niemals in einer Waschmaschine. Andernfalls kann die Wasserdichtigkeit negativ beeinflusst werden.

⚠ **VORSICHT!** Benutzen Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder andere Reinigungsmittel. Andernfalls drohen Beschädigungen des Produkts.

In allen synthetischen Zelten kann es zu Kondensbildung kommen; lüften Sie also so häufig wie möglich, um den Effekt abzuschwächen.

- Entfernen Sie Schmutz vom Zelt mit einem weichen Schwamm und klarem Wasser.
- Lassen Sie alle Teile gründlich trocknen, bevor Sie das Zelt wieder verpacken. Dies beugt Schimmel, Geruch und Verfärbungen vor.

- Sprühen Sie die Reißverschlüsse mit Silikonspray ein, wenn diese beim Öffnen oder Schließen haken.
- Bei häufiger Verwendung kann die Wasserdichtigkeit des Produkts negativ beeinflusst werden. Sprühen Sie das Zelt daher regelmäßig mit einem Imprägnierspray (im Baumarkt, Fachhandel erhältlich) ein.
- Lagern Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen Ort.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung.

Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen.

Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 469514_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

(DE) Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

(AT) Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

(CH) Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

4 PERSON BLACKOUT TENT FOR UP TO 4 PEOPLE

● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Proper use**

This product is suitable for use as accommodation when travelling and camping. The product is not intended for commercial use.

For occasional summer weekend camping in mainly fine weather.

UV STANDARD 801-UPF 30

● **Description of parts**

- | | |
|---|--------------------------|
| 1 | Inner tent with PE floor |
| 2 | Outer tent |
| 3 | Poles |
| 4 | Top pole |
| 5 | Pegs |
| 6 | Carry bag |

● **Technical data**

Dimensions:

Outer tent dimension:
approx. 260 x 300 x 137 cm (L x W x H)

Inner tent dimension:
approx. 260 x 210 x 137 cm (L x W x H)

	Water column: 3000 mm
	Water repellent
    	

● **Safety advice**

**KEEP INSTRUCTION IN A SAFE PLACE.
SUBMIT ALL DOCUMENTS TO A THIRD
PARTY IF DISTRIBUTING THE PRODUCT.**

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY! Ensure that all parts are undamaged and have been assembled appropriately. Risk of injury exists if assembled incorrectly. Damaged parts can effect safety and function.

- Select a piece of land that is as flat and firm as possible to assemble your tent.
- The intactness of all connection points and the guy ropes should be checked regularly, as should the firmness of the tent pegs in the ground.
- Do not use any insect spray in or on the tent.
- Small leaks on the seams can be repaired with a seam spray and impregnation spray can be used for the tent skin.

⚠ CAUTION! DANGER OF POISONING AND DAMAGE TO PROPERTY! Do not light any fires within the product and keep it away from sources of heat.

- You should also familiarize yourself with the local fire protection regulations (e.g. camping site, tent pitch).

⚠ WARNING! DANGER OF SUFFOCATION! If the inside of the tent is not adequately ventilated, there is a risk of suffocation.

- If using gas or other combustion appliances additional ventilation will be required.
- Make sure that the vents on the side of the inner tent are not covered at any time.
- Do not leave children unattended in the tent.



WARNING! Do not use high voltage appliances or hot appliances in the tent, as this may cause fire or electric shock.

● **Fire precautions**

Camp safely. Follow these common sense rules:

- Do not place hot appliances near the walls, roof or curtains.
- Always observe the safety instructions for these appliances.
- Never allow children to play near hot appliances.
- Keep exits clear. Do not block the exit with objects.
- Make sure you know the fire precaution arrangements on the site.

● **Tent assembly**

- Please ensure that the product is only assembled by people with the appropriate skills.
- **Note:** The polyester material of the tent consists of water-repellent material.
- It is possible that during the first rainfall the tent will not be completely watertight. However, the threads of the tent will contract when exposed to water so that after a short time the tent will become watertight.
- Do not pitch the tent on a sloping ground.
- Erect the product in accordance with the illustrations A to F.

Illustration A:

1. Remove the tent and all accessories from the retail pack.
2. Lay the inner tent with PE floor **1** flat and completely unfolded on the ground. The opening for the poles must be on the outside of the inner tent with PE floor.
3. Unfold the poles and assemble the individual parts together one at a time.
4. Fix each end loop with a peg **5** in the ground.

Illustration B:

5. Lift the tent and guide the poles **3** **4** into the pins provided on the ground. The frame is now set up and under tension. Avoid over-tensioning. If the tension is too high, the tent may tear.
6. Attach the pole clip to the poles.

Illustration C:

7. Guide both ends of top pole **4** into the pockets which are on the top of inner tent with PE floor.
8. Tie up the top of inner tent with PE floor to the poles **3** and top pole **4**.

Illustration D:

9. Unfold the outer tent and cover the inner tent with PE floor.
10. Attach the outer tent **2** to the inner tent with PE floor **1** by using fabric loops which are underneath the outer tent.

Illustration E:

11. Fix all loops from the outer tent to the ground with pegs **5**.

Illustration F:

12. Fix all guy ropes to the ground with pegs **5**.
13. You can now use the tent.

● Taking down the tent

- Clean the tent both inside and outside before you take the tent down. The tent must be dismantled in the reverse order to the manner in which it has been erected.

● Packing the tent together

⚠ CAUTION! Please ensure that the tent is completely dry before you pack it together. Otherwise this may result in stains and damage to the fabric.

⚠ CAUTION! The tent pegs **5** and other individual parts must be packed separately in the bags provided. Otherwise the tent pegs might damage the tent.

- Always fold the tent together in such a way that the floor of the tent is facing outwards.
- Collect all of the parts together carefully before you pack the tent. You should count the parts in order to ensure that none of them have been mislaid or lost.
- After the tent has been rolled up, pack it carefully into the carrying bag.

● Cleaning and care

⚠ CAUTION! Never wash the tent in a washing machine. Otherwise the product may lose some of its ability to keep out water.

⚠ CAUTION! Never use petrol, solvent or other cleaning agents. Otherwise there is a risk of damage to the product.

Condensation can form in all synthetic tents; you should therefore air the tent as frequently as possible in order to counteract this.

- Remove any dirt from the tent with a soft sponge and clean water.
- Please allow all parts to dry thoroughly before you repack the tent. This will prevent the formation of mould, bad odours and discolouration.

- If the zipper sticks when being opened or closed, spray it with silicone spray.
- The product may lose some of its ability to keep out water with frequent use. Therefore you should spray the tent regularly with a waterproofing agent (available in DIY shops, camping shops etc.).
- Store the product in a cool dry area.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 469514_2407) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

TENTE DE CAMPING

OBSCURCISSEMENT POUR

4 PERSONNES

● **Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● **Utilisation conforme aux prescriptions**

Ce produit peut être utilisé comme lieu d'hébergement en voyage ou en camping. Le produit n'est pas prévu pour une utilisation commerciale.

Convient pour le camping occasionnel le week-end en été, par beau temps principalement.

UV STANDARD 801-UPF 30

● **Description des pièces**

- 1 Tente intérieure avec fond en PE
- 2 Tente extérieure
- 3 Arceaux
- 4 Arceau supérieur
- 5 Sardines
- 6 Sac de transport

● **Données techniques**

Dimensions :

Tente extérieure :
env. 260 x 300 x 137 cm (L x l x H)

Tente intérieure :
env. 260 x 210 x 137 cm (L x l x H)

	Colonne d'eau : 3000 mm
	Hydrofuge
    	

● **Consignes de sécurité**

CONSERVEZ BIEN CETTE NOTICE.
TRANSMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS
CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE
VOUS LE DONNEZ À UN TIERS.

⚠ PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURES !

Vérifiez que toutes les pièces sont en parfait état et correctement montées. Un montage inapproprié représente un risque de blessures. Les pièces endommagées peuvent affecter la sécurité et le fonctionnement.

- Comme emplacement, choisissez un sol aussi ferme et plat que possible.
- Contrôlez régulièrement l'intégrité de tous les raccords et vérifiez tous les tirants et la bonne fixation des sardines.
- N'utilisez pas d'insecticide en spray dans ou sur la tente.
- Les petites fuites au niveau des coutures peuvent être réparées à l'aide d'un spray pour coutures. Pour la toile de tente, il est possible d'utiliser un spray imperméabilisant.

⚠ PRUDENCE ! RISQUE D'INTOXICATION ET RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

N'allumez pas de feu dans le produit et tenez-le hors de la portée des sources de chaleur.

- Familiarisez-vous en outre avec les dispositions de protection contre les incendies en vigueur sur place (par ex. camping, emplacement, etc.).

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE D'ÉTOUFFEMENT !

Si l'intérieur de la tente n'est pas ventilé de manière adéquate, il existe un risque d'étouffement selon les circonstances d'utilisation.

- Une ventilation supplémentaire est nécessaire lors de l'utilisation de gaz ou d'autres appareils à combustion.
- Assurez-vous que les ouvertures ou orifices d'aération sur les côtés de la tente intérieure ne sont jamais recouvertes.
- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance dans la tente.



AVERTISSEMENT ! N'utilisez pas d'appareils électriques haute tension ou d'appareils chauds dans la tente, car ils peuvent provoquer un incendie ou une décharge électrique.

● Précautions contre l'incendie

Pour camper en toute sécurité, il convient de suivre les règles de bon sens suivantes :

- Ne jamais placer d'appareils chauds à proximité des parois, du toit ou des rideaux.
- Respecter toujours les consignes de sécurité pour ces appareils.
- Ne jamais autoriser les enfants à jouer à proximité d'appareils chauds.
- Laissez les passages libres. Ne bloquez pas les sorties avec des objets.
- Renseignez-vous sur les installations et les précautions à prendre contre les incendies sur le site.

● Monter la tente

- Veillez à ce que le produit ne soit installé que par des personnes compétentes.
- **Remarque :** La matière en polyester de la tente extérieure est composée d'un matériau hydrofuge.
- Pendant la première utilisation sous la pluie, il est possible que la tente ne soit pas complètement étanche. Mais l'humidité resserre les fils de la tente, donc après un court laps de temps, la tente devient imperméable.
- N'installez pas la tente sur un terrain en pente.
- Montez le produit conformément aux illustrations A et F.

Illustration A :

1. Sortez la tente et tous les accessoires de l'emballage.
2. La tente intérieure avec fond en PE [1] sera complètement dépliée sur le sol et posée à plat. L'ouverture pour l'armature doit se trouver sur le côté extérieur de la tente intérieure avec fond en PE.
3. Dépliez les arceaux et assemblez chaque pièce l'une après l'autre.
4. Fixez chaque boucle d'extrémité au sol avec une sardine [5].

Illustration B :

5. Soulevez la tente et introduisez les arceaux [3] [4] dans les goupilles au sol. La structure est maintenant installée et tendue. Évitez une tension trop importante. Si la tension est trop élevée la tente risque de se déchirer.
6. Fixez les attaches pour arceaux sur les arceaux.

Illustration C :

7. Introduisez les deux extrémités de l'arceau supérieur [4] dans les poches situées sur le dessus de la tente intérieure avec fond en PE.
8. Attachez l'extrémité supérieure de la tente intérieure avec fond en PE aux arceaux [3] et à l'arceau supérieur [4].

Illustration D :

9. Dépliez la tente extérieure et recouvrez la tente intérieure avec fond en PE déjà posé.
10. Fixez maintenant la tente extérieure [2] à la partie de la tente intérieure avec fond en PE [1] en utilisant les boucles en tissu situées sous la tente extérieure.

Illustration E :

11. Fixe toutes les boucles de la tente extérieure au sol avec des sardines [5].

Illustration F :

12. Fixez tous les cordes de serrage au sol à l'aide des sardines [5].
13. Vous pouvez maintenant utiliser la tente.

● **Démonter la tente**

- Nettoyez l'intérieur et l'extérieur de la tente avant de la démonter. Le démontage de la tente doit se faire dans l'ordre inverse du montage.

● **Replier la tente**

⚠ PRUDENCE ! Avant de plier la tente, assurez-vous qu'elle est complètement sèche. Dans le cas contraire, des taches et des dommages sur la toile peuvent en résulter.

⚠ PRUDENCE ! Les sardines **5** et autres pièces doivent être emballées séparément dans des sacs prévus à cet effet. Dans le cas contraire, les sardines risquent d'endommager la tente.

- Pliez toujours la tente de manière à ce que le fond de la tente soit tourné vers l'extérieur.
- Rassemblez soigneusement toutes les pièces avant de les emballer. Comptez-les pour vous assurer qu'aucune pièce n'a été égarée ou perdue.
- Rangez ensuite soigneusement la tente enroulée dans son sac de transport.

● **Nettoyage et entretien**

⚠ PRUDENCE ! Ne lavez jamais la tente dans une machine à laver. Dans le cas contraire, l'imperméabilité peut se dégrader.

⚠ PRUDENCE ! N'utilisez jamais d'essence, de solvant ou d'autres produits de nettoyage. Dans le cas contraire, le produit risque d'être endommagé.

Dans toutes les tentes synthétiques, il peut y avoir de la condensation ; aérez donc le plus souvent possible afin d'atténuer cet effet.

- Enlevez la saleté de la tente avec une éponge douce et de l'eau claire.
- Avant de remballer la tente laissez toutes les pièces soigneusement sécher. Cela permet d'éviter les moisissures, les odeurs et les décolorations.
- Vaporisez un spray de silicone sur les fermetures à glissière si elles accrochent lors de l'ouverture ou de la fermeture.

- Une utilisation fréquente peut avoir une influence négative sur l'imperméabilité du produit. Vaporisez donc régulièrement la tente avec un spray imperméabilisant (disponible dans les magasins de bricolage, les magasins spécialisés).
- Rangez le produit dans un endroit frais et sec.

● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.

● **Garantie**

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 469514_2407) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be

VERDUISTERDE KAMPEERTENT VOOR MAX. 4 PERSONEN

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

● Beoogd gebruik

Dit product is geschikt als accommodatie tijdens reizen en kamperen. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

Geschikt voor af en toe kamperen in het weekend in de zomer bij overwegend mooi weer.

UV STANDARD 801-UPF 30

● Onderdelenbeschrijving

- 1 Binnentent met PE-bodem
- 2 Buitentent
- 3 Stangen
- 4 Bovenste stang
- 5 Haringen
- 6 Draagtas

● Technische gegevens

Afmetingen:

Buitentent:

ca. 260 x 300 x 137 cm (L x B x H)

Binnentent:

ca. 260 x 210 x 137 cm (L x B x H)

	Waterkolom: 3000 mm
	Waterwerend
	

● Veiligheidsaankwijzingen

Bewaar deze handleiding goed. Als u het product aan een derde doorgeeft, overhandig dan ook alle hierbij behorende documentatie.

⚠ VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR LETSEL!

Zorg ervoor dat alle onderdelen intact zijn en deskundig zijn geïnstalleerd. Bij ondeskundige montage bestaat er gevaar voor verwondingen. Beschadigde delen kunnen de veiligheid en de werking beïnvloeden.

- Kies een stevige gelijkvloerse ondergrond als standplaats.
- Controleer regelmatig de integriteit van alle verbindingen en controleer de steun en het vastzitten van de haringen.
- Gebruik geen insectenspray in of op de tent.
- Kleine lekkages aan de naden kunnen met een naadspray worden opgelost. Voor de tenthuid kan een impregneerspray worden gebruikt.

⚠ VOORZICHTIG! VERGIFTIGINGSGEVAAR EN GEVAAR VOOR MATERIËLE SCHADE!

Ontsteek geen vuur binnen het product en houdt dit uit de buurt van warmtebronnen.

- U dient zich ook vertrouwd te maken met de brandveiligheidsvoorschriften op het terrein (bijv. camping).

⚠ WAARSCHUWING!

VERSTIKKINGSGEVAAR! Indien de binnenruimte van de tent niet voldoende wordt geventileerd, bestaat er onder bepaalde omstandigheden verstikkingsgevaar.

- Als gas of andere verbrandingstoestellen worden gebruikt, is extra ventilatie nodig.

- Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen aan de zijkanen van de binnentent in geen geval worden afgedekt.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht achter in de tent.



WAARSCHUWING! Gebruik geen hoogspanningsapparaten of hete apparaten in de tent, omdat dit tot brand of een stroomschok kan leiden.

● Voorzichtigheidsmaatregelen tegen brand

Voor veilig kamperen moeten de volgende regels voor gezond verstand worden opgevolgd:

- Geen hete apparaten in de buurt van de wanden, het dak of de gordijnen opstellen.
- Volg altijd de veiligheidsinstructies voor deze apparaten op.
- Laat kinderen nooit spelen in de buurt van hete apparaten.
- Laat de doorgangen vrij. Sluit de uitgangen niet met voorwerpen af.
- Informeer naar de faciliteiten en voorzorgsmaatregelen tegen brand op het terrein.

● Tent opbouwen

- Let erop dat het product alleen door vaklieden wordt geïnstalleerd.
- **Tip:** Het polyester materiaal van de buitentent bestaat uit waterwerend materiaal.
- Tijdens het eerste gebruik bij regen is het mogelijk dat de tent niet volledig waterdicht is. Door het vocht spannen de draden van de tent zich echter samen, waardoor de tent na een korte tijd waterdicht wordt.
- Plaats de tent niet op een hellende ondergrond.
- Monteer het product volgens de afbeeldingen A tot F.

Afbeelding A:

1. Neem de tent en alle accessoires uit de verpakking.

2. De binnentent met PE-bodem **1** wordt vlak en compleet uitgevouwen op de grond gelegd. De opening voor de stangen moet zich aan de buiten van de binnentent met PE-bodem bevinden.
3. Klap de stangen uit en bevestig de afzonderlijke onderdelen een voor een aan elkaar.
4. Zet elke eindlus met een haring **5** in de grond vast.

Afbeelding B:

5. Til de tent op en steek de stangen **3** **4** in de pennen op de grond. Het frame is nu opgezet en gespannen. Vermijd een te hoge spanning. Als de spanning te hoog is, kan de tent scheuren.
6. Bevestig de stangklemmen op de stangen.

Afbeelding C:

7. Steek de beide uiteinden van de bovenste stang **4** in de vakken aan de bovenkant van de binnentent met PE-bodem.
8. Het bovenste uiteinde van de binnentent met PE-bodem aan de stangen **3** en de bovenstang **4** vastbinden.

Afbeelding D:

9. De buitentent openklappen en de binnentent met PE-bodem afdekken.
10. Bevestig de buitentent **2** op de binnentent met PE-bodem **1**, door de stoffen lussen onder de buitentent te gebruiken.

Afbeelding E:

11. Bevestig alle lussen van de buitentent met haringen **5** aan de grond.

Afbeelding F:

12. Zet elke spanlijn met de haringen **5** in de grond vast.
13. U kunt de tent nu gebruiken.

● Tent afbouwen

- Reinig de tent van binnen en buiten voordat u de tent afbouwt. De afbouw van de tent moet in omgekeerde volgorde tot de opbouw gebeuren.

● Tent inpakken

⚠ VOORZICHTIG! Zorg ervoor dat de tent volledig droog is voordat u deze inpakt. Anders kunnen vlekken en schade aan het weefsel het gevolg zijn.

⚠ VOORZICHTIG! De haringen **5** en andere delen moeten apart in de daarvoor aanwezige zakken worden ingepakt. Anders kunnen de haringen de tent beschadigen.

- Vouw de tent altijd zo samen dat de tentbodem naar buiten wijst.
- Verzamel alle delen voor het verpakken zorgvuldig bij elkaar. Tel deze om te garanderen dat er geen delen misplaatst zijn of verloren zijn gegaan.
- Berg vervolgens de samengerolde tent zorgvuldig in de draagtas.

● Schoonmaken en onderhoud

⚠ VOORZICHTIG! Was de tent nooit in een wasmachine. Anders kan de waterdichtheid negatief worden beïnvloed.

⚠ VOORZICHTIG! Gebruik nooit benzine, oplosmiddelen of andere reinigingsmiddelen. Anders dreigt het product beschadigd te raken.

In alle synthetische tenten kan er condensvorming ontstaan; lucht zo vaak mogelijk om dit effect af te zwakken.

- Verwijder met een zachte spons en schoon water het vuil van de tent.
- Laat alle delen goed drogen alvorens de tent weer in te pakken. Dat voorkomt schimmel, geuren en verkleuringen.
- Spreek ritssluitingen in met een siliconenspray, als deze bij het openen of sluiten blijven haken.
- Bij regelmatig gebruik kan de waterdichtheid van het product negatief worden beïnvloed. Spreek de tent daarom regelmatig in met een impregneerspray (verkrijgbaar in bouwhandel, vakhandel).
- Bewaar het product op een koele, droge plaats.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantiEVERLENING niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 469514_2407) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande serviceafdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

Service

(NL) Service Nederland

Tel.: 0800022537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

NAMİOT KEMPINGOWY DLA 4 OSÓB

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

● Przeznaczenie

Produkt ten jest odpowiedni do nocowania podróż podróży i biwakowania. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

Jest odpowiedni do okazjonalnego biwakowania w weekendy latem, gdy pogoda jest zazwyczaj korzystna.

UV STANDARD 801-UPF 30

● Opis części

- 1 Namiot wewnętrzny z podłogiem z PE
- 2 Tropik
- 3 Drążki
- 4 Górny drążek
- 5 Śledź
- 6 Torba transportowa

● Dane techniczne

Wymiary:

Tropik:

ok. 260 x 300 x 137 cm (dł. x szer. x wys.)

Namiot wewnętrzny:

ok. 260 x 210 x 137 cm (dł. x szer. x wys.)

	Słup wody: 3000 mm
	Wodoodporny
	

● Instrukcje bezpieczeństwa

INSTRUKCJĘ NALEŻY ZACHOWAĆ. W PRZYPADKU PRZEKAZYWANIA PRODUKTU OSOBOM TRZECIM NALEŻY DOŁĄCZAĆ DO NIEGO CAŁĄ DOKUMENTACJĘ.

⚠ OSTROŻNIE! RYZYKO OBRAŹEŃ!

Upewnić się, czy wszystkie części są nieuszkodzone i prawidłowo zamontowane. W przypadku nieprawidłowego montażu występuje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń. Uszkodzone części mogą wpłynąć negatywnie na bezpieczeństwo i funkcjonowanie produktu.

- Jako miejsce ustawienia należy wybierać stabilną, poziomą powierzchnię.
- Regularnie sprawdzać, czy wszystkie połączenia są nienaruszone oraz sprawdzać odcigi i mocne osadzenie śledzi.
- W namiocie ani na nim nie wolno używać sprayu na owady.
- Drobne nieszczelności na szwach można naprawić sprayem przeznaczonym do szwów. Powłokę namiotu można zaimpregnować sprayem.

⚠ OSTROŻNIE! RYZYKO ZATRUCIA I USZKODZENIA MIENIA!

Nie rozpalać ognia pod produktem i trzymać go z dala od źródeł ciepła.

- Zapoznać się z lokalnymi przepisami przeciwpożarowymi (np. pola kempingowego lub namiotowego).

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA!

Brak odpowiedniej wentylacji w namiocie może spowodować uduszenie.

- W przypadku korzystania z gazu lub innych urządzeń do spalania jest wymagana dodatkowa wentylacja.
- Upewnić się, że otwory wentylacyjne po bokach namiotu nigdy nie są zablokowane.
- Nigdy nie pozostawiać w namiocie dzieci bez nadzoru.



OSTRZEŻENIE! W namiocie nie wolno używać urządzeń pod wysokim napięciem ani urządzeń gorących, ponieważ mogą spowodować one porażenie prądem i pożar.

● Środki ostrożności przed ogniem

Aby bezpiecznie rozbić namiot, należy zastosować kilka zasad zdrowego rozsądku:

- Nie stawiać gorących urządzeń w pobliżu ścian, dachu ani zasłon.
- Zawsze postępować zgodnie z instrukcjami bezpieczeństwa dotyczącymi tych urządzeń.
- Nigdy nie pozwalać dzieciom bawić się w pobliżu gorących urządzeń.
- Pozostawiać wolne przejścia. Nie blokuj wyjść przedmiotami.
- Na miejscu pytać o urządzenia przeciwpożarowe i środki ostrożności.

● Rozbijanie namiotu

- Upewniać się, że produkt jest montowany wyłącznie przez wykwalifikowane osoby.
- **Rada:** Poliestrowy materiał tropika jest wodoodporny.
- Podczas pierwszego użycia w deszczu namiot może nie być w pełni wodoodporny. W wyniku działania wilgoci nici kurczą się i namiot w krótkim czasie staje się wodoodporny.
- Nie rozbijać namiotu na pochylonym terenie.
- Złożyć produkt zgodnie z rysunkami od A do F.

Rysunek A:

1. Z opakowania wyjąć namiot i wszystkie akcesoria.

2. Namiot wewnętrzny wraz z podłożem z PE **[1]** należy rozłożyć na ziemi całkowicie na płasko. Otwory na drążki muszą znajdować się na zewnątrz namiotu wewnętrznego z podłożem z PE.
3. Rozłożyć drążki i jeden po drugim zmontować poszczególne elementy.
4. Każdą pętlę końcową zamocować w ziemi za pomocą śledzia **[5]**.

Rysunek B:

5. Podnieść namiot i drążki **[3]** **[4]** włożyć w kołki leżące na ziemi. Szkielet jest teraz ustawiony i naciągnięty. Unikać zbytniego naprężania. Jeśli naprężenie będzie zbyt duże, namiot może się podrzeć.
6. Do drążków przymocować klamry.

Rysunek C:

7. Wprowadzić oba końce górnego drążka **[4]** w kieszeń u góry namiotu wewnętrznego z podłożem z PE.
8. Górny koniec namiotu wewnętrznego z podłożem PE należy przywiązać do drążków **[3]** oraz drążka głównego **[4]**.

Rysunek D:

9. Rozłożyć tropik i przykryć nim namiot wewnętrzny z podłożem z PE.
10. Przymocować tropik **[2]** do namiotu wewnętrznego z podłożem z PE **[1]**, za pomocą tekstylnych pętli pod tropikiem.

Rysunek E:

11. Przymocować śledziami **[5]** wszystkie pętle tropiku do podłoża.

Rysunek F:

12. Wszystkie odciski przymocować do podłoża za pomocą śledzi **[5]**.
13. Namiot jest gotowy do użytku.

● Rozkładanie namiotu

- Przed złożeniem namiotu należy wyczyścić zarówno w środku, jak i na zewnątrz. Składanie namiotu przebiega w kolejności odwrotnej niż jego rozkładanie.

● Pakowanie namiotu

⚠ OSTROŻNIE! Przed odłożeniem do przechowywania upewnić się, że namiot jest suchy. W przeciwnym razie mogą pojawić się plamy i uszkodzenia tkaniny.

⚠ OSTROŻNIE! Śledzie **5** i pozostałe pojedyncze części należy spakować w oddzielne worki. W przeciwnym razie śledzie mogą uszkodzić namiot.

- Namiot należy zawsze składać tak, aby jego podłoże skierowane było na zewnątrz.
- Przez spakowaniem zebrać wszystkie części. Policzyc części, aby upewnić się, że żadna z nich nie została zgubiona.
- Następnie ostrożnie spakować zwinięty namiot do torby transportowej.

● Czyszczenie i konserwacja

⚠ OSTROŻNIE! Nigdy nie prać namiotu w pralce. Mogłoby to mieć negatywny wpływ na jego wodoodporność.

⚠ OSTROŻNIE! Nigdy nie używać benzyny, rozpuszczalników ani innych środków czyszczących. W przeciwnym razie istnieje ryzyko uszkodzenia produktu.

We wszystkich namiotach syntetycznych może dojść do kondensacji i dlatego należy wietrzyć je tak często, jak to możliwe, aby zmniejszyć ten efekt.

- Brud z namiotu usuwać miękką gąbką i czystą wodą.
- Przed ponownym złożeniem namiotu poczekać, aż wszystkie elementy dokładnie wyschną. Zapobieganie to tworzeniu się pleśni, nieprzyjemnych zapachów i przebarwień.
- Jeśli podczas zamykania lub otwierania zamki haczą, należy spryskać je silikonem.
- Częste używanie może negatywnie wpłynąć na wodoodporność produktu. Namiot należy regularnie przyskać sprayem impregnacynym (można go kupić w sklepie z narzędziami).
- Produkt przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta.

Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 469514_2407) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

Serwis

 **Serwis Polska**

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl

ZATEMNĚNÝ KEMPINKOVÝ STAN PRO 4 OSOBY

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je vhodný jako ubytování na cestách a ke kempování. Výrobek není určen pro použití k podnikatelským účelům.

Vhodné pro příležitostné kempování o víkendech v létě, kdy je většinou pěkné počasí.

UV STANDARD 801-UPF 30

● Popis dílů

- 1 Vnitřní stan s PE podlážkou
- 2 Venkovní stan
- 3 Tyče
- 4 Horní tyč
- 5 Kolíky
- 6 Odnosná taška

● Technické údaje

Rozměry:

Vnější stan:

cca 260 x 300 x 137 cm (D x Š x V)

Vnitřní stan:

cca 260 x 210 x 137 cm (D x Š x V)

	Vodní sloupec: 3000 mm
	Vodoodpudivý
    	

● Bezpečnostní pokyny

TENTO NÁVOD DOBŘE USCHOVEJTE. PŘI PŘEDÁNÍ VÝROBKU TŘETÍM OSOBÁM PŘEDEJTE ROVNĚŽ VEŠKERÉ PODKLADY.

⚠ OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ!

Zajistěte, aby byly všechny části nepoškozené a odborně namontované. Při neodborné montáži existuje nebezpečí zranění. Poškozené části mohou ovlivnit bezpečnost a funkci.

- Zvolte pokud možno pevné, rovné podloží jako stanoviště.
- Kontrolujte pravidelně integritu všech spojovacích míst a přezkoušejte napnutí a pevné uložení stanových kolíků.
- Nepoužívejte žádný sprej na hmyz uvnitř nebo na stanu.
- Malá netěsná místa na švech mohou být odstraněna s pomocí spreje na švy. Na svrchní vrstvu stanu může být použit impregnační sprej.

⚠ OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ OTRAVY A NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ VĚCI! Uvnitř výrobku nezapalujte oheň a udržujte ho daleko od zdrojů tepla.

- Navíc se seznámte s nařízeními o požární ochraně na místě (např. v kempinku, tábořišti).

⚠ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!

Pokud není vnitřní stan dostatečně větrán, hrozí nebezpečí udušení.

- Pokud se používá plyn nebo jiná spalovací zařízení, je nutná další ventilace.
- Zajistěte, aby větrací otvory na bocích vnitřního stanu nebyly nikdy zakryty.
- Nikdy nenechávejte děti ve stanu bez dozoru.



VAROVÁNÍ! Ve stanu nepoužívejte vysokonapěťové přístroje nebo horké spotřebiče, protože to může vést k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

● **Bezpečnostní opatření proti požáru**

Pro bezpečné táboření je třeba následovat následující pravidla zdravého lidského rozumu:

- Neinstalovat žádné horké přístroje v blízkosti stěn, střechy nebo závěsů.
- Vždy dbejte bezpečnostních pokynů pro tato zařízení.
- Nikdy nedovolte dětem, aby si hrály v blízkosti horkých přístrojů.
- Nechte prostupy volné. Nezatarasujte výstupy s pomocí předmětů.
- Informujte se o zařízeních a opatřeních proti požáru na stanovišti.

● **Výstavba stanu**

- Dbejte na to, aby byl výrobek montován pouze odborníky.
- **Upozornění:** Polyesterový materiál vnějšího stanu je z vodou odpuzujícího materiálu.
- V průběhu prvního použití při dešti je možné, že stan nebude zcela nepromokavý. Vlhkostí se ale stáhnou vlákna stanu a tak se stan stane po krátké době nepromokavým.
- Neumisťujte stan na svažité terén.
- Smontujte výrobek podle Obrázků A až F.

Obrázek A:

1. Vyjměte stan a veškeré příslušenství z balení.
2. Vnitřní stan s PE podlázkou **1** položte rovně a zcela rozložený na zem. Otvor pro tyče musí být na vnější straně vnitřního stanu s PE podlahou.
3. Rozložte tyče a sestavte jednotlivé díly jeden po druhém.
4. Upevněte každou koncovou smyčku kolíkem **5** do země.

Obrázek B:

5. Zvedněte stan a vložte tyče **3** **4** do kolíků na zemi. Rám je nyní nastaven a napnut. Zabraňte příliš silnému napnutí. Pokud je napnutí příliš vysoké, může se stan roztrhnout.
6. Namontujte tyčovou svorku na tyče.

Obrázek C:

7. Oba konce horní tyče **4** zasuňte do kapes na horní straně vnitřního stanu s PE podlázkou.
8. Přivažte horní konec vnitřního stanu s PE podlázkou k tyčím **3** a horní tyči **4**.

Obrázek D:

9. Rozložte vnější stan a přikryjte vnitřní stan PE fólií.
10. Připevněte vnější stan **2** k vnitřnímu stanu s PE podlázkou **1** pomocí textilních poutek pod vnějším stanem.

Obrázek E:

11. Všechny smyčky z vnějšího stanu připevněte k podlážce pomocí kolíků **5**.

Obrázek F:

12. Připevněte všechna napínací lanka k zemi pomocí kolíků **5**.
13. Nyní můžete stan používat.

● **Demontáž stanu**

- Než stan zdemontujete, očistěte ho zevnitř a zvenku. Demontáž stanu se musí provádět v obráceném pořadí k montáži.

● **Sbalení stanu**

⚠ OPATRNĚ! Zajistěte, aby byl stan kompletně suchý dříve než ho sbalíte. Jinak mohou vzniknout skvrny a poškození tkaniny.

⚠ OPATRNĚ! Kolíky **5** a další jednotlivé díly musí být zabaleny samostatně do kapes k tomu určených. Jinak mohou stanové kolíky stan poškodit.

- Vždy vnější stan skládejte tak, aby dno stanu směřovalo ven.
- Před balením pečlivě shromážděte všechny části. Spočítejte je, abyste zajistili, že jsou nějaké části založené nebo se ztratily.

- Potom srovnejte svinutý stan pečlivě do odnosné tašky.

● Čištění a péče

⚠ OPATRNĚ! Nikdy stan neperte v pračce. Jinak může být negativně ovlivněna jeho nepromokavost.

⚠ OPATRNĚ! Nikdy nepoužívejte benzin, rozpouštědla nebo jiné čisticí prostředky. Jinak hrozí poškození výrobku.

Ve všech syntetických stanech může docházet k tvorbě kondenzátu, proto ho pokud možno co nejčastěji větrejte, abyste tento následek zeslabili.

- Odstraňte nečistotu ze stanu měkkou houbou a čistou vodou.
- Nechte všechny části důkladně uschnout, než stan zase zabalíte. To předchází plísním, zápachu a zbarvením.
- Nastříkejte zipy silikonovým sprejem, když se při otvírání nebo zavírání zasekávají.
- Při častém používání může být nepromokavost výrobku negativně ovlivněna. Proto stan pravidelně stříkejte impregnačním sprejem (ke dostání v stavebním nebo v odborném obchodě).
- Skladujte výrobek na chladném, suchém místě.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce.

Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Logo Triman platí jen pro Francii.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 469514_2407) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

Servis



Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

ZATEMŇENÝ KEMPINGOVÝ STAN

AŽ PRE 4 OSOBY

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Použitie v súlade s určením

Tento výrobok je vhodný na ubytovanie pri cestovaní a na kempovanie. Tento produkt nie je určený na komerčné použitie.

Vhodný na príležitostné víkendové kempovanie v lete pri prevažne peknom počasi.

UV STANDARD 801-UPF 30

● Popis súčiastok

- 1 Vnútorňý stan s PE podlahou
- 2 Vonkajší stan
- 3 Tyče
- 4 Horné tyče
- 5 Kolíky
- 6 Taška na nosenie

● Technické údaje

Rozmery:

Vonkajší stan:
pribl. 260 x 300 x 137 cm (D x Š x V)

Vnútorňý stan:
pribl. 260 x 210 x 137 cm (D x Š x V)

	Vodný stĺpec: 3000 mm
	Nepremokavé
	

● Bezpečnostné upozornenia

NÁVOD DOBRE USCHOVAJTE. PRI ODVOZDANÍ PRODUKTU TRETÍM OSOBÁM PRILOŽTE KOMPLETNÚ DOKUMENTÁCIU.

⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO

PORANENIA! Uistite sa, že všetky diely

sú nepoškodené a správne namontované.

V prípade neodbornej montáže hrozí nebezpečenstvo poranenia. Poškodené diely môžu ovplyvniť bezpečnosť a funkčnosť.

- Vyberte čo najpevnejší a rovný podklad.
- Pravidelne kontrolujte neporušenosť všetkých spojov a skontrolujte napnutie a pevné uchytenie stanových kolíkov.
- Nepoužívajte sprej na ničenie hmyzu v stane alebo na stan.
- Netesnosti na spojoch je možné odstrániť sprejom na netesnosti. Na povrch stanu môžete použiť aj impregnačný sprej.

⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO OTRAVY A RIZIKO VZNIKU MAJETKOVÝCH ŠKÔD!

Vo vnútri nezapaľujte žiadny oheň a stan udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov tepla.

- Okrem toho sa informujte o predpisoch protipožiarnej ochrany priamo na mieste (napr. kempingy, táboriská).

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO

ZADUSENIA! V prípade, že vnútro stanu nie je dostatočne vetrané, vzniká za určitých okolností nebezpečenstvo zadusenia.

- Pri použití plynových alebo iných spaľovacích zariadení je potrebné prídavné vetranie.
- Uistite sa, že vetracie otvory na bokoch vnútorného stanu nie sú zakryté.

- Deti nikdy nenechávajú v stane bez dozoru.



VÝSTRAHA! V stane nepoužívajte prístroje s vysokým napätím ani horúce prístroje, pretože to môže spôsobiť požiar alebo zásah elektrickým prúdom.

● Bezpečnostné opatrenia proti ohňu

Pre bezpečné kempovanie dbajte na nasledovné pravidlá a používajte zdravý rozum:

- V blízkosti stien, vrchnej časti alebo závesov stanu neinštalujte žiadne horúce zariadenia.
- Vždy rešpektujte bezpečnostné upozornenia pre tieto zariadenia.
- Nikdy nedovoľte deťom hrať sa v blízkosti horúcich zariadení.
- Priechody udržiavajte voľné. Výstupné otvory nesmú byť blokované predmetmi.
- Informujte sa o protipožiarnych zariadeniach a opatreniach priamo na mieste.

● Zloženie stanu

- Dbajte na to, aby produkt montovala len kompetentná osoba.
- **Upozornenie:** Polyesterový materiál vonkajšieho stavu pozostáva z nepremokavého materiálu.
- Počas prvého použitia počas dažďa je možné, že stan nie je kompletne tesný. Vlhkosťou sa ale stiahnu vlákna stanu a stan sa po krátkom čase utesní a stane sa vodotesným.
- Stan neumiestňujte na strmú plochu.
- Výrobok zmontujte podľa obrázkov A až F.

Obrázok A:

1. Z obalu vyberte stan a všetky časti príslušenstva.
2. Vnútorý stan s PE podlahou [1] položte na zem úplne rozložený. Otvor na tyče sa musí nachádzať na vonkajšej strane vnútorného stanu s PE podlahou.
3. Rozložte tyče a jednotlivé časti pospájajte dokopy, jednu po druhej.
4. Slučku na každom konci zafixujte na zemi jedným kolíkom [5].

Obrázok B:

5. Zdvihnite stan a tyče [3] [4] zasunite do kolíkov na zemi. Rám je teraz postavený a napnutý. Nenapínajte ho príliš. Keď je napnutý príliš, stan sa môže roztrhnúť.
6. Svorky tyčí pripievajte k tyčiam.

Obrázok C:

7. Oba konce hornej tyče [4] zavedte do vreciek na hornej strane vnútorného stanu s PE podlahou.
8. Horný koniec vnútorného stanu s PE podlahou pripievajte k tyčiam [3] a hornej tyči [4].

Obrázok D:

9. Rozložte vonkajší stan a vnútorný stan pokryté PE podlahou.
10. Vonkajší stan [2] pripievajte na vnútorný stan s PE podlahou [1] pomocou látkových slučiek pod vonkajším stanom.

Obrázok E:

11. Všetky slučky z vonkajšieho stanu zafixujte k zemi pomocou kolíkov [5].

Obrázok F:

12. Všetky napínacie lanká zafixujte na zemi kolíkmi [5].
13. Teraz môžete stan používať.

● Demontáž stanu

- Pred demontážou stan zvnútra a zvonka očistite. Stan demontujte v opačnom poradí montáže.

● Zloženie stanu do obalu

⚠ POZOR! Uistite sa, že stan je kompletne suchý, až potom ho zložte. V opačnom prípade môžu vzniknúť flaky a môže sa poškodiť textília.

⚠ POZOR! Kolíky [5] a ostatné jednotlivé diely zabaľte samostatne do tašiek, ktoré sú na to určené. Inak sa môžu kolíky časom poškodiť.

- Stan vždy skladajte tak, aby dno stanu smerovalo von.
- Pred zabalením všetky časti dôkladne pozbierajte. Prepočítajte ich a uistite sa, že žiadne diely nechýbajú a nestratili sa.

- Zložený stan potom vložte opatrne do prenosnej tašky.

● Čistenie a starostlivosť

⚠ POZOR! Stan nikdy neperte v práčke. V opačnom prípade to môže negatívne ovplyvniť jeho vodotesnosť.

⚠ POZOR! Nikdy nepoužívajte benzín, rozpúšťadlá alebo iné čistiace prostriedky. V opačnom prípade môže prísť k poškodeniu výrobku.

Vo všetkých syntetických stanoch sa môže tvoriť kondenzát; teda vetrajte tak často, ako je to možné, aby ste tomuto efektu zabránili.

- Nečistoty zo stanu odstraňujte mäkkou hubkou a čistou vodou.
- Všetky diely nechajte dôkladne uschnúť a až potom stan znova zabaľte. To predchádza vzniku plesní, zápachu a sfarbenia.
- Keď sa zipsy pri otváraní alebo zatváraní zaseknú, nastriekajte ich silikónovým sprejom.
- Pri častom používaní môže byť negatívne ovplyvnená vodotesnosť výrobku. Stan preto pravidelne nastriekajte impregnačným sprejom (kúpite v príslušnom obchode).
- Produkt skladujte na chladnom, suchom mieste.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu.

Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 469514_2407) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

Servis

 **Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

TIENDA DE CAMPAÑA OSCRECIDA PARA MÁX. 4 PERSONAS

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

● Uso conforme a lo previsto

Este producto es adecuado como alojamiento durante viajes o acampadas. El producto no ha sido concebido para el uso comercial.

Adecuado para acampadas ocasionales los fines de semana en verano, cuando hace buen tiempo.

UV STANDARD 801-UPF 30

● Descripción de las piezas

- 1 Tienda interior con suelo de PE
- 2 Tienda exterior
- 3 Varillas
- 4 Barra superior
- 5 Piquetas
- 6 Bolsa de transporte

● Datos técnicos

Dimensiones:

Tienda exterior:
aprox. 260 x 300 x 137 cm (L. x An. x Al.)

Tienda interior:
aprox. 260 x 210 x 137 cm (L. x An. x Al.)

	Columna de agua: 3000 mm
	Repelente al agua
    	

● Indicaciones de seguridad

CONSERVE BIEN ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES. SI ENTREGA EL PRODUCTO A UN TERCERO, FACILÍTELE TAMBIÉN TODOS LOS DOCUMENTOS.

⚠ ¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE LESIONES!

Asegúrese de que ninguna pieza esté dañada y de que todas estén montadas adecuadamente. Existe peligro de lesiones por montaje incorrecto. Las piezas dañadas pueden afectar negativamente a la seguridad y al correcto funcionamiento.

- Elija un suelo lo más firme y nivelado posible como base.
- Compruebe periódicamente la integridad de todos los puntos de unión, revise los elementos tensados y verifique el firme agarre de las piquetas al suelo.
- No utilice insecticidas en aerosol dentro o sobre la tienda.
- Las pequeñas fugas en las costuras pueden repararse con un aerosol para costuras. Se puede utilizar un aerosol impermeabilizante para la tienda.

⚠ ¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE ENVENENAMIENTO Y DAÑOS MATERIALES!

No encienda ningún fuego dentro del producto y manténgalo alejado de fuentes de calor.

- Familiarícese con las normas de seguridad contra incendios del sitio (p. ej., un camping o un área de acampada con carpas).

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE ASFIXIA!

Si el interior de la tienda no se ventila de forma adecuado, existe riesgo de asfixia.

- Es necesaria una ventilación adicional si se utilizan aparatos de gas u otros aparatos de combustión.
- Asegúrese de que los orificios de ventilación en los laterales de la tienda interior no queden cubiertos en ningún momento.
- Nunca deje a los niños solos con la tienda.



¡ADVERTENCIA! No utilice aparatos de alta tensión ni aparatos calientes en la tienda, ya que podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.

● **Medidas de precaución contra incendios**

Deben seguirse las siguientes normas de sentido común para acampar con seguridad:

- No coloque aparatos calientes cerca de las paredes, el techo o las cortinas.
- Siga siempre las respectivas instrucciones de seguridad de esos aparatos.
- Nunca permita que los niños jueguen cerca de aparatos calientes.
- Mantenga despejadas las zonas de paso. No obstaculice las salidas con objetos.
- Consiga información sobre las instalaciones y medidas de precaución contra incendios del sitio.

● **Montaje de la tienda**

- Asegúrese de que el producto solo sea instalado por personas cualificadas.
- **Nota:** El material de poliéster de la tienda exterior se ha confeccionado con material repelente al agua.
- Durante el uso inicial bajo la lluvia, es posible que la tienda no sea totalmente impermeable. Sin embargo, la humedad provocará que los hilos de la tienda se tensen y la tienda se volverá impermeable en poco tiempo.
- No monte la tienda sobre un terreno inclinado.
- Monte el producto conforme a las figuras A a F.

Figura A:

1. Saque la tienda y todos los accesorios del embalaje.

2. La tienda interior con suelo de PE **[1]** se coloca plana y completamente desplegada sobre el suelo. La abertura de las varillas debe estar en la parte exterior de la tienda interior con suelo de PE.
3. Despliegue las varillas y móntelas individualmente, una tras otra.
4. Fije cada extremo tipo lazo en el suelo con una piqueta **[5]**.

Figura B:

5. Levante la tienda e introduzca las varillas **[3]** **[4]** en las clavijas del suelo. El marco ya está montado y tensado. Evite una tensión excesiva. Si la tensión es muy elevada, la tienda se puede romper.
6. Coloque la abrazadera en las varillas.

Figura C:

7. Introduzca los dos extremos de la barra superior **[4]** en los bolsillos de la parte superior de la tienda interior con suelo de PE.
8. Ate el extremo superior de la tienda interior con suelo de PE a las varillas **[3]** y a la barra superior **[4]**.

Figura D:

9. Despliegue la tienda exterior y cubra la tienda interior con suelo de PE.
10. Fije la tienda exterior **[2]** a la tienda interior con suelo de PE **[1]** utilizando los lazos de tela situados debajo de la tienda exterior.

Figura E:

11. Fije todos los lazos de la tienda exterior en el suelo con piquetas **[5]**.

Figura F:

12. Fije todos los vientos en el suelo con las piquetas **[5]**.
13. Ya puede utilizar la tienda.

● **Desmontaje de la tienda**

- Limpie el interior y el exterior de la tienda antes de desmontarla. La tienda debe desmontarse en el orden inverso al orden de montaje.

● Recogida de la tienda

⚠ ¡CUIDADO! Asegúrese de que la tienda esté completamente seca antes de guardarla. En caso contrario, podrían producirse manchas y daños en el tejido.

⚠ ¡CUIDADO! Las piquetas **5** y otras piezas individuales deben embalsarse por separado en los bolsillos previstos para ello. En caso contrario, las piquetas podrían dañar la tienda.

- Siempre pliegue la tienda de manera que el suelo quede hacia fuera.
- Reúna todas las piezas antes de embalarlas. Cuéntelas para asegurarse de que ninguna pieza se haya extraviado o perdido.
- A continuación, guarde con cuidado la tienda enrollada en la bolsa de transporte.

● Limpieza y cuidado

⚠ ¡CUIDADO! Nunca lave la tienda en una lavadora. En caso contrario, la impermeabilidad puede verse afectada negativamente.

⚠ ¡CUIDADO! Nunca utilice gasolina, disolventes u otros agentes limpiadores. Si lo hace, el producto puede sufrir daños.

Puede formarse condensación en todas las tiendas sintéticas, así que ventile lo más a menudo posible para minimizar el efecto.

- Elimine la suciedad de la tienda con una esponja suave y agua limpia.
- Deje secar bien todas las piezas antes de embalar la tienda. Así evitará el moho, los olores desagradables y la decoloración.
- Rocíe las cremalleras con aerosol de silicona si se enganchan al abrirlas o cerrarlas.
- El uso frecuente puede tener un efecto negativo en la impermeabilidad del producto. Por lo tanto, rocíe la tienda regularmente con un aerosol impermeabilizante (disponible en tiendas de bricolaje y comercios especializados).
- Guarde el producto en un lugar refrigerado y seco.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Trimán se aplica solo para Francia.

● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 469514_2407) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

Asistencia

ES Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es

MØRKT CAMPINGTELT TIL 4 PERSONER

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

● Forskriftsmæssig anvendelse

Dette produkt er et velegnet overnatningssted på rejser og camping. Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug.

Velegnet til lejlighedsvis camping i weekenden om sommeren, når der for det meste er fint vejr.

UV STANDARD 801-UPF 30

● Beskrivelse af delene

- 1 Indertelt med PE-gulv
- 2 Ydertelt
- 3 Stænger
- 4 Øverste stang
- 5 Pløkker
- 6 Bæretaske

● Tekniske data

Mål:

Ydertelt:

ca. 260 x 300 x 137 cm (L x B x H)

Indertelt:

ca. 260 x 210 x 137 cm (L x B x H)

	Vandsøjle: 3000 mm
	Vandafvisende
    	

● Sikkerhedsanvisninger

OPBEVAR DENNE BETJENINGSVEJLEDNING ET SIKKERT STED. HVIS DU OVERLADER PRODUKTET TIL TREDIEPART, SKAL DU MEDLEVERE ALLE DOKUMENTER.

⚠ FORSIGTIG! FARE FOR KVÆSTELSER!

Kontrollér, at alle dele er ubeskadigede og fagmæssigt korrekt monteret. Ved forkert samling er der fare for personskader. Beskadigede dele kan påvirke sikkerhed og funktion.

- Vælg om muligt et fast og jævnt underlag som opsætningssted.
- Kontrollér regelmæssigt, om alle samlinger er intakte, og kontroller, om bardunerne og pløkkerne sidder godt fast.
- Brug ikke insektspray i eller på teltet.
- Små utætte steder omkring sømmene kan repareres med en sømspray. Der kan bruges en imprægneringsspray til telttugen.

⚠ FORSIGTIG! FARE FOR FORGIFTNING OG FARE FOR MATERIALEKADER! Tænd ikke ild under produktet, og hold det væk fra varmekilder.

- Sæt dig ind i brandsikkerhedsreglerne på stedet (fx campingplads, teltplads).

⚠ ADVARSEL! KVÆLNINGSFARE! Hvis teltet ikke ventileres tilstrækkelig på indersiden, er der risiko for kvælning.

- Yderligere ventilation er påkrævet ved brug af gas eller andre forbrændingsapparater.
- Sørg for, at ventilationsåbningerne i inderteltets sider aldrig dækkes til.
- Børn må aldrig efterlades uden opsyn i teltet.



ADVARSEL! Brug ikke højspændingsmaterialer eller varme apparater i teltet, da disse kan forårsage brand eller elektrisk stød.

● Forholdsregler mod ildebrand

For sikker camping skal følgende regler for sund fornuft følges:

- Opstil ikke varme apparater i nærheden af vægge, tag eller gardiner.
- Overhold altid sikkerhedsinstruktionerne for disse apparater.
- Lad aldrig børn lege i nærheden af tændte apparater.
- Sørg for at holde passageveje frie. Bloker ikke udgangene med genstande.
- Undersøg faciliteterne og forholdsreglerne mod brand på stedet.

● Rejsning af telt

- Sørg for at produktet kun installeres af sagkyndige personer.
- **Bemærk:** Yderteltets polyestermateriale er lavet af vandafvisende materialer.
- Når teltet anvendes første gang i regnvejr, forekommer det, at teltet ikke er fuldstændig vandtæt. Det våde vejr får dog teltets tråde til at blive stramme, så teltet bliver vandtæt efter kort tid.
- Slå ikke teltet op på en skrånende plads.
- Monter produktet ifølge figur A og F.

Fig. A:

1. Tag teltet og alt tilbehøret ud af emballagen.
2. Inderteltet med PE-gulv [1] lægges fladt og komplet udfoldet ned på jorden. Åbningen til stængerne skal placeres på teltets inderside med PE-gulv.
3. Klap stængerne ud, og sæt de enkelte dele sammen, en efter en.
4. Fikser hver endeløkke med en pløk [5] i jorden.

Fig. B:

5. Løft teltet, og før stængerne [3] [4] ind i stifterne på jorden. Nu er stellet stillet op og spændt. Undgå en for stærk spænding. Hvis spændingen er for høj, kan teltet revne.
6. Placer stangklammerne på stængerne.

Fig. C:

7. Før begge ender af den øverste stang [4] ind i lommerne på oversiden af inderteltet med PE-gulv.
8. Bind den øverste ende af inderteltet med PE-gulv fast til stængerne [3] og overstangen [4].

Fig. D:

9. Fold yderteltet op, og dæk inderteltet med PE-gulv.
10. Sæt yderteltet [2] fast til inderteltet med PE-gulv [1] ved hjælp af stofstropper under yderteltet.

Fig. E:

11. Sæt alle stropperne fra yderteltet fast til jorden med pløkker [5].

Figur F:

12. Spænd snorene fast til jorden pløkkerne [5].
13. Du kan nu tage teltet i brug.

● Tag teltet ned

- Gør teltet rent indvendigt og udvendigt, inden du tager det ned. Teltet skal tages ned i omvendt rækkefølge af opsætningen.

● Pak teltet sammen

- ⚠ **FORSIGTIG!** Sørg for, at teltet er helt tørt, før det pakkes sammen. Ellers kan der opstå pletter og vævsskader.
- ⚠ **FORSIGTIG!** Pløkkerne [5] og de enkelte dele skal pakkes separat i de tilhørende lommer. Ellers kan pløkkerne beskadige teltet.
- Fold altid teltet sammen, så teltbunden peger udad.
- Saml alle delene omhyggeligt, før du pakker dem ned. Tæl dem derefter for at sikre, at ingen dele er forlagt eller gået tabt.
- Læg derefter det sammenrullede telt omhyggeligt i bæretasken.

● Rengøring og vedligeholdelse

- ⚠ **FORSIGTIG!** Vask aldrig teltet i vaskemaskine. Ellers kan det have negativ indflydelse på vandtætheden.
- ⚠ **FORSIGTIG!** Benyt aldrig benzin, opløsningsmiddel eller andre rengøringsmidler. Dette kan skade produktet.

Der kan dannes kondens i alle telte; luft derfor ud så ofte som muligt for at minimere effekten.

- Fjern snavs fra teltet med en blød svamp og rent vand.
- Lad alle dele er tørre helt, før teltet pakkes sammen igen. Dette forebygger skimmel, lugt og misfarvning.
- Sprøjt lynlåsene med silikonespray, hvis de sidder fast, når de åbnes eller lukkes.
- Hvis produktet anvendes ofte, kan det påvirke vandtætheden negativt. Sprøjt derfor teltet ofte med imprægneringsspray (fås i byggemarkeder eller faghandel).
- Opbevar produktet på et køligt, tørt sted.

● **Bortskaffelse**

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar.

De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

● **Garanti**

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som slidde (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 469514_2407) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Service

(DK) **Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk

TENDA DA CAMPEGGIO

OSCURATA FINO A 4 PERSONE

● **Introduzione**

Congratulations per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● **Utilizzo previsto**

Questo prodotto è destinato all'utilizzo come alloggio in viaggio e in campeggio. Il prodotto non è adatto per l'uso commerciale.

Adatto per campeggi occasionali nei fine settimana estivi, con climi prevalentemente moderati.

UV STANDARD 801-UPF 30

● **Descrizione dei componenti**

- 1 Tenda interna con pavimento in PE
- 2 Tenda esterna
- 3 Pali
- 4 Palo superiore
- 5 Picchetti
- 6 Borsa

● **Dati tecnici**

Dimensioni:

Tenda esterna:

ca. 260 x 300 x 137 cm (L x P x A)

Tenda interna:

ca. 260 x 210 x 137 cm (L x P x A)

	Colonna d'acqua: 3000 mm
	Idrorepellente
    	

● **Istruzioni di sicurezza**

CONSERVARE BENE QUESTE ISTRUZIONI. IN CASO DI PASSAGGIO DEL PRODOTTO A TERZI, CONSEGNARE ANCHE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE RELATIVA.

⚠ CAUTELA! PERICOLO DI LESIONI!

Assicurarsi che tutti i componenti siano intatti e siano montati correttamente. In caso di montaggio non corretto sussiste pericolo di infortunio. Componenti danneggiati possono compromettere la sicurezza e il funzionamento.

- Scegliere una superficie il più possibile solida e piana come piazzola.
- Verificare regolarmente l'integrità di tutti i giunti e controllare i tensionamenti e il serraggio dei picchetti.
- Non utilizzare spray insetticida all'interno della o sulla tenda.
- Eventuali piccole perdite sulle cuciture possono essere riparate con uno spray per tessuti. Per il rivestimento della tenda è possibile utilizzare uno spray impregnante.

⚠ CAUTELA! PERICOLO DI AVVELENAMENTO E DI DANNI MATERIALI!

Non accendere fuochi all'interno del prodotto e tenerlo lontano da fonti di calore.

- Informarsi anche sulle norme antincendio in vigore sul posto (ad es. campeggio, area di sosta).

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!

Se l'interno della tenda non è adeguatamente ventilato, potrebbe sussistere il pericolo di soffocamento.

- In caso di utilizzo di gas o di altri dispositivi di combustione è necessaria una ventilazione supplementare.
- Assicurarsi che le aperture di ventilazione sui lati della tenda interna non siano mai bloccate.
- Non lasciare mai i bambini incustoditi nella tenda.



AVVERTENZA! Non utilizzare apparecchi ad alta tensione o apparecchi caldi nella tenda poiché ciò potrebbe provocare incendi o scosse elettriche.

● **Precauzioni contro gli incendi**

Per campeggiare in sicurezza, osservare le seguenti regole di buon senso:

- Non collocare apparecchi caldi vicino a pareti, tetto o tende.
- Seguire sempre le istruzioni di sicurezza per questi apparecchi.
- Non permettere mai ai bambini di giocare vicino ad apparecchi caldi.
- Lasciare liberi i passaggi. Non bloccare le uscite con oggetti.
- Informarsi sulle strutture e sulle precauzioni antincendio presenti nell'area.

● **Montaggio della tenda**

- Assicurarsi che il prodotto sia installato solo da persone competenti.
- **Indicazione:** Il poliestere della tenda esterna è realizzato in materiale idrorepellente.
- Durante il primo utilizzo sotto la pioggia, la tenda potrebbe non essere completamente impermeabile. Tuttavia, l'umidità fa contrarre i fili della tenda e la tenda diventa impermeabile dopo poco tempo.
- Non montare la tenda su un terreno in pendenza.
- Montare il prodotto secondo le figure da A a F.

Figura A:

1. Togliere la tenda e tutti gli accessori dall'imballaggio.

2. La tenda interna con pavimento in PE **1** viene posizionata in piano e completamente dispiegata a terra. L'apertura per i pali deve trovarsi all'esterno della tenda interna con pavimento in PE.
3. Aprire i pali e assemblare le singole parti, una per una.
4. Fissare ogni anello finale con un picchetto **5** nel terreno.

Figura B:

5. Sollevare la tenda e inserire i pali **3** **4** nei pgni a terra. Il telaio è ora montato e messo in tensione. Evitare una tensione eccessiva. Se la tensione è troppo alta, la tenda potrebbe strapparsi.
6. Fissare il morsetto ai pali.

Figura C:

7. Inserire le due estremità del palo superiore **4** nelle tasche sulla parte superiore della tenda interna con pavimento in PE.
8. Legare l'estremità superiore della tenda interna con pavimento in PE ai pali **3** e al palo superiore **4**.

Figura D:

9. Aprire la tenda esterna e coprire la tenda interna con pavimento in PE.
10. Fissare la tenda esterna **2** alla tenda interna con pavimento in PE **1** utilizzando gli anelli di tessuto sotto la tenda esterna.

Figura E:

11. Fissare tutti gli anelli dalla tenda esterna al terreno con i picchetti **5**.

Figura F:

12. Fissare tutte le corde di tensione con i picchetti **5** nel terreno.
13. Ora è possibile utilizzare la tenda.

● **Smontaggio della tenda**

- Pulire la tenda dentro e fuori prima di smontarla. La tenda deve essere smontata nell'ordine inverso rispetto al montaggio.

● Conservazione della tenda

⚠ CAUTELA! Assicurarsi che la tenda sia completamente asciutta prima di riporla. In caso contrario, potrebbero verificarsi macchie e danni ai tessuti.

⚠ CAUTELA! I picchetti **5** e le altre singole parti dovranno essere imballati separatamente negli appositi sacchetti. In caso contrario, i picchetti potrebbero danneggiare la tenda.

- Piegare sempre la tenda in modo che il pavimento della tenda sia rivolto verso l'esterno.
- Raccogliere attentamente tutte le parti prima dell'imballaggio. Contarle per assicurarsi che nessuna parte sia andata smarrita o persa.
- Riporre quindi con cura la tenda arrotolata nella borsa.

● Pulizia e manutenzione

⚠ CAUTELA! Non lavare mai la tenda in lavatrice. In caso contrario, l'impermeabilità potrebbe risulterne compromessa.

⚠ CAUTELA! Non utilizzare mai benzina, solventi o altri detergenti. In caso contrario sussiste il pericolo di danni al prodotto.

La condensa può formarsi in tutte le tende sintetiche, pertanto ventilare il più spesso possibile per ridurre l'effetto.

- Rimuovere lo sporco dalla tenda con una spugna morbida e acqua pulita.
- Lasciar asciugare bene tutte le parti prima di imballare di nuovo la tenda. In questo modo si evitano muffe, odori e scolorimenti.
- Applicare sulle cerniere dello spray al silicone se si impigliano durante l'apertura o la chiusura.
- L'uso frequente può compromettere l'impermeabilità del prodotto. Applicare quindi regolarmente sulla tenda uno spray impregnante (disponibile nei negozi di ferramenta).
- Conservare il prodotto in un luogo fresco e asciutto.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 469514_2407) come prova d'acquisto. Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

SÖTÉTÍTETT KEMPINGSÁTOR LEGFELJEBB 4 SZEMÉLY SZÁMÁRA

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevetél előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat

Ez a termék alkalmas szálláshelyként utazások és kempingezés során. A termék üzleti használatra nem alkalmas.

Alkalmas alkalmi kempingezésre a nyári hétvégéken, amikor az időjárás többnyire jó.

UV STANDARD 801-UPF 30

● A részegységek leírása

- 1 PE padlóval ellátott belső sátor
- 2 Külső sátor
- 3 Rudak
- 4 Felső rúd
- 5 Cövekek
- 6 Hordtáska

● Műszaki adatok

Méretek:

Külső sátor:

kb. 260 x 300 x 137 cm (H x Sz x M)

Belső sátor:

kb. 260 x 210 x 137 cm (H x Sz x M)

	Vízoszlop: 3000 mm
	Víztaszító
	

● Biztonsági utasítások

**ŐRIZZE MEG JÓL EZT AZ ÚTMUTATÓT.
HA A TERMÉKET MÁSOKNAK
TOVÁBBADJA, ADJA MELLÉ AZ ÖSSZES
DOKUMENTUMÁT IS.**

⚠ VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

Győződjön meg arról, hogy minden rész sértetlenül és szakszerűen van-e felszerelve.

A nem megfelelő összeszerelés sérülés veszélyével jár. A sérült alkatrészek befolyásolhatják a biztonságot és a működést.

- Válasszon minél szilárdabb és egyenletesebb felületet a felállításhoz.
- Rendszeresen ellenőrizze a csatlakozási helyek sértetlenségét, és ellenőrizze a kifeszítő elemek és a cövekek feszességét.
- Ne használjon rovarirtó spray-t a sátorban vagy a sátoron.
- A varratoknál keletkező kisebb szivárgások javíthatók vízzáró tömítő spray-vel. A sátorponyvához használható egy vízszigetelő spray.

⚠ VIGYÁZAT! MÉRGEZÉSVESZÉLY

ÉS ANYAGI KÁROK VESZÉLYE! Ne gyújtson tüzet a termékben, és tartsa távol a hőforrásoktól.

- Ismerje meg a helyszínen (pl. kemping, sátorhely) érvényes tűzvédelmi előírásokat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! FULLADÁSVESZÉLY!

Ha a sátor belseje nem megfelelően szellőzik, fennáll a fulladás veszélye.

- Gáz-, vagy más tüzelőanyagot felhasználó készülék használata során kiegészítő szellőztetés szükséges.
- Ügyeljen arra, hogy a belső sátor oldalain lévő szellőzőnyílások soha ne legyenek lefedve.

- A gyermekeket soha ne hagyja magukra a sátorban.



FIGYELMEZTETÉS! Ne használjon nagyfeszültségű készülékeket vagy forró készülékeket a sátorban, mert ez tüzet vagy áramütést okozhat.

● Óvintézkedések a tűz ellen

A biztonságos kempingezés érdekében a következő józan ész szabályait kell követni:

- Ne helyezzen forró készülékeket a falak, a tető vagy a függönyök közelébe.
- Mindig kövesse az ilyen eszközökre vonatkozó biztonsági utasításokat.
- Soha ne engedje, hogy a gyerekek forró készülékek közelében játsszanak.
- Hagyja szabadon az átjárókat. Ne takarja el az átjárókat tárgyakkal.
- Érdeklődjön a helyszín tűzvédelmi felszereléseiről és az ott érvényes óvintézkedésekről.

● A sátor felállítása

- Ügyeljen arra, hogy a terméket csak szakértő személy szerelje össze.
- **Megjegyzés:** A külső sátor poliészter anyaga víztaszító anyagból készült.
- Az első használat során esőben előfordulhat, hogy a sátor nem teljesen vízálló. A nedvesség hatására azonban a sátor szálai megfeszülnek, és a sátor rövid idő belül vízállóvá válik.
- Ne állítsa fel a sátrat lejtős terepen.
- Szerelje fel a terméket az A-F ábrák szerint.

A ábra:

1. Vegye ki a sátrat és az alkatrészeit a csomagolásból.
2. A PE padlóval **1** ellátott belső sátor laposan és teljesen kibontva fekszik a földön. A rudakat nyílásainak a belső sátor külső oldalán kell lennie.
3. Hajtogassa ki a rudakat, és egyesével szerelje össze az egyes részeket.
4. Rögzítse a végeken lévő hurkokat egy-egy cövek **5** segítségével a talajba.

B ábra:

5. Emelje meg a sátrat és vezesse bele a rudakat **3** **4** a talajon lévő szegekbe. A keret ekkor fel van állítva és feszes. Kerülje a túlzott megfeszítést. Ha túlzottan ki van feszítve, a sátor elszakadhat.
6. Tegye rá a rúdkapcsokat a rudakra.

C ábra:

7. Helyezze a felső rúd **4** mindkét végét a PE padlóval ellátott belső sátor felső részén lévő zsebekbe.
8. Kösse össze a belső sátor felső végét a PE padlóval a rudakhoz **3** és a felső rúdkhoz **4**.

D ábra:

9. Hajtsa fel a külső sátrat, és takarja le a belső sátrat a PE padlóval.
10. Rögzítse a külső sátrat **2** a PE padlóval **1** ellátott belső sátorhoz a külső sátor alatti textilfülekkel.

E ábra:

11. Rögzítse a külső sátor minden fülét cövekkel **5**.

F ábra:

12. Rögzítse a feszítőzsinórokat egy-egy cövek **5** segítségével a talajba.
13. Ekkor a sátor használatra kész.

● A sátor lebontása

- A sátor lebontása előtt tisztítsa meg a sátrat belülről és kívülről. A sátrat a felállítás sorrendjével ellentétes sorrendben kell lebontani.

● A sátor összcsomagolása

⚠ VIGYÁZAT! Mielőtt összcsomagolja, bizonyosodjon meg arról, hogy a sátor teljesen száraz. Ennek figyelmen kívül hagyása foltokhoz és a szövet sérüléséhez vezethet.

⚠ VIGYÁZAT! A cövekeket **5** és a többi alkatrészt külön kell csomagolni az erre a célra szolgáló zacskókba. Ellenkező esetben a cövek károsíthatják a sátrat.

- Mindig úgy hajtsa össze a sátrat, hogy a sátor alja kifele mutasson.

- A csomagolás előtt gondosan gyűjtsön össze minden részt. Számolja meg őket, hogy megbizonyosodjon arról, hogy egyetlen rész sem került rossz helyre vagy veszett el.
- Végül gondosan tegye el a sátrát a hordtáskába.

● Tisztítás és ápolás

⚠ VIGYÁZAT! Soha ne mossa mosógépben a sátrát. Ez ronthatja a vízállóságát.

⚠ VIGYÁZAT! Soha ne használjon benzint, oldószereket vagy más tisztítószeret. Ellenkező esetben a termék károsodhat.

Minden szintetikus sátorban kialakulhat páralecsapódás, ezért a lehető leggyakrabban szellőztessen, hogy minimalizálja a hatást.

- A sátron lévő kosz letisztításához használjon egy puha szivacsot és tiszta vizet.
- Mielőtt elcsomagolná a sátrát, hagyja a részeit teljesen megszáradni. Ezzel megakadályozza a penészedést, a szagokat és az elszíneződést.
- Fújja be a cipzárokat szilikon spray-vel, ha nyitáskor vagy záráskor beakadnak.
- A gyakori használat negatív hatással lehet a termék vízállóságára. Ezért a sátrát rendszeresen fújja be vízszigetelő spray-vel (barkácsruházakban és szaküzletekben kapható).
- Tárolja a terméket hűvös, száraz helyen.

● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 469514_2407) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

Szerviz

 **Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG12773

Version: 12/2024

IAN 469514_2407